

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII - Número 7 259

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, SABADO 20 AGOSTO 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

ALGUNAS NUBES EN EL CIELO DE LA PAZ

(De «El Liberal», de Madrid.)

¿Por qué negarlo? actualmente hay nubes en el cielo de la paz. Sin duda los observatorios meteorológicos oficiales de los Gobiernos nos anuncian tiempo despejado para mañana; pero el mañana llega y el tiempo despejado no se produce; gruesas nubes continúan rodando sobre nuestras cabezas. Y lo más inquietante es que las hay en todos los continentes y bajo todas las latitudes. Prescindamos de Asia, de América y aun de Rusia, que es quizá la causa de la más grave preocupación para la tranquilidad del mundo, y consideremos solamente el Centro y el Oeste de Europa. ¡Cuántos problemas en suspenso! ¡Cuántos casos de rozamiento! ¡Cuántos motivos de fermentación!

Desde el Pacto de Locarno se patina entre Francia y Alemania. Se ha creado una atmósfera de paralización, lo cual es considerable; pero no suficiente, porque los pueblos no se alimentan de atmósferas, sino de sustancias más materiales. La atmósfera es interesante para hacer brotar las negociaciones, y entre Francia y Alemania—donde hay tantos asuntos para negociar—sólo se ha tratado de uno: el relativo a las relaciones comerciales.

Ni sobre los efectivos de ocupación en Rumania, que afectan al corazón de Alemania, ni sobre la duración de la aplicación del plan Dawes, que afecta al corazón de Francia, se ha establecido la menor conversación, y por lejos que estén aún estas masas sombrías no se puede decir que el firmamento franco-español sea luz.

Entre Francia y España no había nada, y ahí surge ahora una sombra a propósito de Tánger. Me causa cierto malestar hablar de este asunto, porque no comparto la opinión de los negociadores oficiales de mi país. El Quai d'Orsay, apoyándose en razones de orden jurídico, hace objeciones a la tesis de España sobre su predominio en la Policía tangerina. El Quai d'Orsay ha per-

manecido demasiado aferrado a los principios jurídicos y se enfrasca en discusiones académicas. Acaso pudiera penetrar un poco más en las realidades vivas, porque cuando le asiste a uno el derecho—o cree que le asiste—, ¿no conviene muchas veces hacer concesiones para concertar una mutua inteligencia? Puesto que se dice que la amistad es un comercio, ¿no se podrían hacer por amistad los sacrificios que se harían en el comercio?

Entre Italia y Yugoslavia continúa reinando la desconfianza. Se han resuelto los últimos incidentes; pero están a merced de otros nuevos, y—lo que es más grave—si éstos se producen, Italia podría inclinarse a recurrir a su actual fuerza, antes que a la conciliación y al arbitraje.

En Rumania la situación dinástica no deja de causar inquietudes: un niño de cuatro años está en el trono, y es público y notorio que su propio padre, el príncipe Carol, intriga contra el orden de cosas establecido, y prepara su entrada en Rumania. Si realiza sus proyectos, pudiera estallar la guerra civil, que es las más veces el prólogo de la guerra extranjera.

En Austria persiste la turbación, y continúa planteado el inquietante problema del anchluss; es decir, la anexión a Alemania. ¡Para qué disimular que últimamente, con motivo de los sucesos de Viena, han usado un energético lenguaje los representantes de la Pequeña Entente en París y en Roma!

—El anchluss—decían—sería la guerra.— El señor Painlevé, ministro francés de la Guerra, se ha expresado varias veces en análogos términos.

—Ordenemos las cuestiones—ha dicho el señor Strasseman.

—Pero ordenar las cuestiones no es resolverlas, sino asignarles sencillamente un lugar para discutir las.

Ineluctablemente, fatalmente, resucitará el

problema del anchluss, y los diplomáticos, que no lo ignoran, deben buscar la solución que permita vivir a Austria y estar en paz con Europa.

Un solo país que parecía estar al abrigo de todo peligro era Checoslovaquia, y ahí está que la desgraciada iniciativa de un periodista inglés lo ha complicado. Viajando en auto a través de las llanuras magyaras, lord Rothermere, propietario del «Daily Mail», se ha declarado entusiasta de la República húngara. Y en una serie de artículos sensacionales ha propuesto nada menos que se revise el Tratado de Triánón y se devuelva a Hungría una parte de la Eslovaquia.

Fácil es adivinar la sensación que ha producido en Praga esta singular idea y la agitación que ha podido causar en el Centro de Europa.

Quiérase o no, se ven nubes en el horizonte internacional. Se disipan sin duda por que todos trabajarán para ello en la próxima reunión anual de la Sociedad de Naciones.

Pero hay que cumplir ciertas condiciones, la primera de las cuales es que no se reduzca todo a pronunciar discursos, sino que en cada Gobierno, en cada capital, en cada pueblo, haya un deseo ardiente de paz y un espíritu de sacrificio en aras de ella.

En un pequeño volúmen titulado «Palabras de paz», que acaba de publicarse y que contiene sus principales máximas dice el señor Briand: «Para hacer la paz hay que ser dos: uno mismo y el vecino de enfrente. Para hacer la paz, no basta reducir los efectivos y disminuir el material de guerra; hay que crear también una atmósfera de paz».

Esta es la verdad absoluta; pero acaso no es la verdad total. Para hacer la paz no basta entonar cánticos y lanzar incienso al aire; hay que inocular gustos, intereses, rencores y hasta derechos; pero es más fácil predicar a los demás que practicar uno mismo.

STEPHANE LAUZANNE
Redactor-jefe de «Le Matin».

Construcción de un hotel en el puerto de Mahón

(De «El Sol», de Madrid.)

Hasta hace muy poco tiempo nadie se había preocupado de sacar el menor partido de los atractivos que se ofrecen en la isla de Menorca. Su espléndido cielo, la rica colección de maravillas naturales que forma el rosario de calas y playas que la circundan, la hermosura incomparable de los acantilados que se adelantan braviamente hacia el mar, los magníficos monumentos megalíticos que nos evocan el paso de otras civilizaciones por este gran peñasco que florece sobre el Mediterráneo—capaces de por sí para provocar una gran corriente de turismo—, han permanecido ignorados de la mayoría de las gentes que gastan el dinero en viajar.

De vez en cuando, del vapor correo suele desembarcar algún otro viajero que no tiene aspecto de comerciante ni de militar. Un espíritu observador verá entonces como nadie le estrecha amigablemente la mano. El recién llegado mira, desorientado, indeciso, hacia uno y otro lado del andén como si se lamentara de su primera imprevista dificultad de no encontrar el agente de alguna organización que le ofrezca sus servicios. Pronto se le ve reaccionar, naturalmente. Y acaba con fundiéndose con la masa de viajeros que su ben la empinada cuesta que enlaza lastimosamente el puerto con la ciudad.

¿Quién es? ¿Dónde va? Nadie lo sabe. Tal vez algún diario local estampará, entre la relación de los viajeros distinguidos que han llegado a la población un nombre extraño, que puede corresponder—quién sabe—al de un curioso arqueólogo, de un desenfundado turista, de un literato cualquiera, de un exquilito pintor...

Trascurren unos días... Alguien se dará cuenta de que una figura de relieve, exenta de convencionalismos, muévase en un mundo aparte de la sociedad. Sus principales factores son la investigación del misterio que rodea a los grandes bloques de piedra que virrieron en sujetos de guerra o de religión; el atractivo de los albos caseríos prediales; el encanto de las calas que se abren para recoger dulcemente los rictos blancos de las olas mediterráneas. Entonces se procurará atraerle, capturarle. Y el peso del artista por la ciudad lo denotará públicamente una conferencia o una exposición de sus obras en el Ateneo Científico, y su recuerdo perdurará con la estampación de su firma en las páginas de honor abiertas en el libro de visitas de la distinguida y culta sociedad.

Frederick Chamberlain, intelectual norteamericano, abogado por la Universidad de Harvard, historiador de la reina Isabel de Inglaterra, viajero y arqueólogo, es uno de

los dignos visitantes que más honra huella han dejado de su paso por esta población. Vino atraído por la Prehistoria y por el deseo de escribir, en inglés, una Guía de Menorca, destinada a sus hermanos de raza. El resultado de la pensada Guía sería—según él—la venida de multitud de turistas ingleses, dispuestos a pasar una temporada. Una gran corriente de turismo se encaminaría hacia esta isla, por merecerlo su historia, sus curiosidades y sobre todo, su privilegiada situación geográfica. Sin embargo, el señor Chamberlain desistió de escribir su Guía.

«¿Para qué hacerlos venir si no hay hoteles donde alojarlos?»

Y por un detalle tan insignificante y, sin embargo, tan trascendental para los fines del turismo, Menorca ha visto cómo se ahogaba un manantial de inagotables riquezas por la falta de energía personal, de un esfuerzo colectivo, que abriera en la tierra un cauce profundo por el que se precipitara tumultuosamente la corriente bienhechora.

En España existen ya, afortunadamente, algunas entidades que han logrado organizar todos los factores verdaderos y complejos que integran el turismo. Por lo que respecta a esta isla, hemos de señalar con júbilo la decisión de la Compañía Nacional de Industrias del Turismo, de levantar en Mahón un hotel que llene las exigencias del turismo moderno o industrializado. Para llevar a cabo su patriótico proyecto, precisábase la colaboración de la municipalidad; pero no una colaboración imaginativa, sino en su normal y completa expresión, de forma que culminara en un hecho: la construcción del hotel.

El director gerente de la citada Compañía, el ingeniero don Luis Peyoch de Perera, no podía encontrar en el espíritu inquieto del alcalde de esta ciudad, don Antonio Victory, y en el desinteresado patriotismo del diputado corporativo, don Pelegrín G. Moncada, nada más favorable para llevar a feliz término su importante proyecto. Y gracias a este esfuerzo colectivo, Mahón verá cómo se levanta muy en breve, en un lugar privilegiado de la orilla sur del puerto, el conjunto armonioso y bello de un hotel de turismo, desde cuyo balcón, que gozará de la maravillosa perspectiva de un panorama espléndido un espíritu fatigado, un artista exquisito, en cualquier momento un lugar inestimable para el ocio y para la investigación, en la grata contemplación de las gráciles colinas de la orilla norte y de las aguas cristalinas que se rendirán a sus pies.

A. LLITERAS COLL

UN FINAL INESPERADO DEL MATCH UZCUDUM-D. DELANEY

«Eres un cobarde!—gritó Paulino a su adversario—Así no se vence a un español»

De una información publicada por «La Voz Valenciana», referente al ya famoso match Uzcudum-Delaney, reproducimos los siguientes párrafos que juzgamos interesantes: «El mismo incontenido alborozo con que Delaney acogió la inesperada descalificación de Paulino y por lo tanto la prematura cesación de la lucha, bien claramente denotan el estado de ánimo del boxeador yanqui.

Una victoria por descalificación, es una victoria discutible, insuficiente, y poco airoso. Si la aceptó jubilosamente Delaney, sería por que no confiaba en otro éxito más completo y convincente.

Así, cuando al darse por finada la lucha, saludáronse los pugiles en la despedida de ritual, la actitud de Delaney no tuvo la gallardía activa del hombre victorioso (según los últimos detalles que se nos transmiten)

—¡Eres un cobarde!—le rugió Uzcudum, encolerizado.— ¡Así no se le gana la partida a un español! Yo en tu caso habría peleado hasta el final.

Delaney, dicen que se encogió de hombros, y descendió del ring entre los aplausos de unos pocos incondicionales y la indiferencia de la gran masa popular, que en su guía prorrumió en estruendosa ovación a Paulino, mientras éste marchaba altivo, plebiscitario, con las manos crispadas de furia por que no le habían dejado zamborrear como a un guiñapo al hombre que le había hecho surgir en el rostro unas motas de sangre.

Y cuentan que en esos momentos, aquel español vigoroso erguido, con la cabeza alta, el pecho combado y los músculos tensos y vibrantes, parecía el triunfador.

Y acaso, moralmente, lo era.

Ya que ni un contrincante formidable, ni un árbitro enemigo, ni una injusticia suprema, habían podido abatir la fortaleza imponente y el ánimo valeroso de un hombre de España».



La marca cinematográfica que avalora sus creaciones con una técnica depuradísima merced a sus grandes directores, solicitados siempre por las mejores marcas americanas presentará en la próxima temporada, las maravillosas películas:

VARIETE. Primer premio del concurso mundial 1926.
MOTOPOLIS. Clasificada en América como LA MARAVILLA MUNDIAL.
EL SUEÑO DE UN VALS. La deliciosa opereta popular en todo el mundo.
FAUSTO. El inmortal poema de GOETHE con música de la Opera.
MANON LESCAUT. La pasional novela del Abate PREVOST, de lujo regio.
LA CASTA SUSANA. La conocida y divertida opereta de JEAN GILBERT.
LA PRINCESA DE LA CZARDA. Opereta de LEO STEIN toda ingenuidad y belleza.

Y otras muchas, llamadas a causar la revolución del Arte Cinematográfico. Detalles, fechas, catálogos y argumentos, al representante único en Menorca: J. CATCHOT Hannover, 2.-MAHON

COK

Clase superior: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

TRIANON

LOS MAS ESTUPENDOS FILMS DEL MUNDO SERAN PRESENTADOS EN ESTE SALON

LA TEMPORADA 1927-28, SERA DE TRIUNFO COMPLETO PARA EL TRIANON!

¡HE AQUI ALGUNOS TITULOS!

Maldad encubierta Por el colosal actor LON CHANEY. Edición «Metro-Goldwin».

Varieté La mejor película mundial 1926. Arrebatador entusiasmo en cuantas partes se ha exhibido. Edición «U. F. A.»

La Viuda Alegre La deliciosa opereta presentada con un derroche de lujo y de detalles. Por MAE MURRAY y JOHN GILBERT. Edición «Metro-Goldwin».

La Secretaria La comedia más fina y encantadora de NORMA SEHARER, primer premio de estrellas 1927. Edición «Metro-Goldwin».

Carmen La inmortal obra de Merimée, llevada a la pantalla por la renombrada ALBATROS, impresionada en España. Es la obra inmensa y definitiva de RAQUEL MELLER. Exclusiva «Prociné».

Bajo el cielo de Montecarlo Superproducción de lujo deslumbrante, que muestra los encantos y las tragedias de la ciudad del juego.

AVISO: Todas estas películas CON TODA SEGURIDAD serán proyectadas a partir de octubre y a ser posible con el mismo orden que se anuncian.

En breve: NUEVA LISTA DE TITULOS Y NUEVAS SORPRESAS

GASOLINA PARA AUTOMOVILES	GASOLINA AGUILA M. SALAS	PETROLEOS REFINADOS
GASOLINA DE AVIACION		ACILITE DIESEL «SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.

Representante en Menorca: PEDRO MARANT. Radén de Levante, 111 y Cos de Gracia, 25



La fuerza y el vigor

tan necesarios, se adquieren tomando unos frascos de Jarabe Vinci.

No existe otro tónico mejor.

El Jarabe Vinci protege el organismo contra las enfermedades, fortaleciéndolo y manteniéndolo a la persona en un envidiable estado de salud.

Venta en todas las farmacias



VINCI



JOSE F. RIERA PERS

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños

Ex-alumno interno pensionado por oposición del Hospital Clínico de Barcelona y Auxiliar técnico de los Dispensarios municipales de la misma ciudad; Ex jefe de la clínica de Cirujía y partos del Hospital Civil de Melilla. Del Cuerpo de Sanidad Militar por oposición

Consulta: de 12 a 1 y 7 a 9 tarde Portal de Mar 15 - 1º piso

Aviso al comercio

De Barcelona para Mahón saldrá la próxima semana el moto-velero

JUPITER

Lo despachan en Barcelona la señora Moll, Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet y el Agente de Aduanas don Andrés Vives.

Los peligros de la Hernia (TRENCADURA)

Desaparecen seguros e inmediatos, usando los renombrados aparatos de presión graduable de gran resistencia y comodidad que construye la antigua y acreditada Casa Escuer de Barcelona que con sus 57 años de práctica garantiza la perfección y duración de sus aparatos y la absoluta y completa contención de las hernias, siendo el tratamiento más práctico y fácil de poder llegar a la substrucción normal de los tejidos.

Fajas-ventrales de todas clases para señoras y caballeros. Los aparatos se construyen a medida. Precios económicos.

HERNIADOS: No sufrir más de las hernias ni exponeros a sus graves consecuencias. Visited con toda confianza seguros de encontrar alivio a vuestra dolencia al Antiguo Especialista Constructor señor Escuer que gratuitamente os informará en

MAHON:
Jueves 25 y Viernes 26 de Agosto en el Hotel Bustamante.
PALMA DE MALLORCA:
Sábado 27 y Domingo 28 de Agosto, en el Hotel Alhambra.
Acuda a la visita en los días indicados con preferencia por la mañana de 9 a 1.

Casa fundada en 1890. - Hospital, 132. Barcelona

Crónica local y general

Conciertos públicos

Programas que la Banda Municipal ejecutará mañana en el paseo de Isabel II:

- Por la tarde:
- 1.º Paso-doble «Corazón gitano».—Domingo.
- 2.º Canción Inglesa «Rosas de Picardía». Wood.
- 3.º Fandanguillo-Fox de la zarzuela «Sangre de Reyes».—Luna Balaguer.
- 4.º Fantasía de la ópera «La Bohème».—Puccini.
- 5.º Fantasía Zarza «Ninfas y Saitros».—Escobar.
- 6.º Marcha «Después de la Victoria».—San Miguel.
- Por la noche:
- 1.º Marcha heroica de la zarzuela «La Reina del Directorio».—Alonso.
- 2.º Tangolío y charleston de la zarzuela «El sobre verde».—Guerrero.
- 3.º Fantasía de la comedia lírica «El Caserío».—Gurdi.
- 4.º Canción de las lagarteranas de la zarzuela «El huésped del sevillano».—Guerrero.
- 5.º Paso-doble «La medalla del torero».—Rubio.

Colonia escolar

En la tarde de ayer la excursión escolar fué por dentro el puerto, llegando hasta frente la Eléctrica Mahonesa en embarcaciones del Lazareto.

Las niñas iban con la falúa a motor y los niños con el bote a la vela, cantando, mientras con los pañuelos saludaban, derrochando de la alegría que es de suponer.

Hoy, sin novedad.

La calle de San Roque

Tocan a su fin los trabajos del nuevo afirmado de la calle de San Roque.

Liga Marítima

Mañana domingo, empezando a las cuatro de la tarde, se celebrará la cuarta y penúltima regata de botes aparejados de misticos, hasta 25 palmos, la que, de cada día, despierta mayor interés. Se insiste en rogar a los señores Patronos, la puntualidad, en evitación de que el viento vaya amainando, como sucede con frecuencia, a la caída de la tarde.

Se han hecho indicaciones para organizar una regata entre botes hasta 20 palmos, en cuyo caso es probable tome parte la célebre embarcación «Vedrine», que nos recuerda aquellos tiempos en que el pueblo mahonés demostraba sus entusiasmos por el deporte náutico, hoy, por desgracia, tan en decadencia. Se procurará recoger dichas indicaciones para llevarlas a la práctica.

El otro domingo, día 28, no habrá regatas por celebrarse la fiesta mayor en el vecino pueblo de San Luis.

El domingo día 4 de septiembre será la clausura de los deportes náuticos, con ciertos regatas y verbenas, que indudablemente resultará todo muy concurrido y animado, por hallarse en el puerto el buque de guerra de la real marina italiana «Americo Vesputcio». Se publicará el programa oportunamente.

Debe la Junta Provincial cumplir el deber que la gratitud impone, significando su reconocimiento a las numerosas como distinguidas familias alayorenses, que durante toda esta semana han dado tanta animación y vida a nuestra terraza, si no el más delicioso de esta ciudad donde menos molestan los calores de la presente estación.

Le interesa saber que el mejor Percal se vende actualmente a 1'15 en la

Sucursal Terrés

El Salón Victoria... no duerme

Se habla mucho ya de lo que será la próxima temporada del VICTORIA y según los informes que hemos podido recoger se trata de poner nuevamente a este SALON bellísimo a la altura que su importancia requiere.

Desfilarán por su pantalla grandes artistas españoles y extranjeros, como Ricardo Zamora, George G'Brien, Mae Murray, John Gilbert, John Barrimore, Antonio Moreno, Norma Searer, etcétera, en películas cuyos títulos causarán sensación.

Dos grandes estrenos

Esta noche a las nueve y cuarto y mañana tarde y noche en el CONSEY se dará como de costumbre un formidable programa con dos importantes estrenos.

La última de LA NOCHE DEL 5 muy emocionante y la grandiosa película sin estrenar todavía en Barcelona LA CABAÑA EN LA MAS, un drama lleno de modernas sensaciones.

Fiestas de calle

Las organizan para los días de la Virgen de Gracia los vecinos de la calle de Cifuentes, trozo comprendido entre el recodo de dicha vía y la de Prieto y Cales.

Hebrá iluminación eléctrica y a la veneciana, adornos, cabalgata humorística que titulará en favor de la Beneficencia Municipal y a la que acompañará una banda de música, juegos infantiles, etc., etc.

Le interesa saber que el mejor Cottonet se vende actualmente a 0'75 ptas. metro en la

Sucursal Terrés

HASTA FIN DE MES Monumental rebaja de precios en la Sucursal Terrés

AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para MAHON saldrá el próximo sábado 27 actual el moto-velero

PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Crisól 14, 2. principal; y en MAHON: a sus ARMADORES, Señores Hijos de Dona Martí, Ramon Abundancia

INSTITUTO ESCUELA BALCAR

BAJO LA ADVOCACION DE SAN ESTANISLAO — CENTRO DE ENSEÑANZA CON EL PLAN DE ESTUDIOS APROBADO POR EL MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA Y SUBVENCIONADO POR EL ESTADO.

Curso de 1927 a 1928

Clases de 1.º Enseñanza con métodos adecuados a la edad de los alumnos, higiene, gimnasia, proporcionando al mismo tiempo que el desarrollo intelectual el físico. Clases de 2.º Enseñanza, Bachillerato Elemental y Universitario. Comercio—Idiomas, Inglés Francés y Alemán—Mecanografía—Hacienda—Correos—Telégrafos—Radiotelegrafía—Policía—Aduanas (Cuerpos Pericial y Administrativo)—Catastro—Ayudantes de Obras Públicas—Academia General Militar—Ingenieros Civiles, etc., etc.

Profesorado Competente y Acreditado

Seguiremos nuestra acostumbrada severidad en cuanto a orden y asistencia, extensión y variedad en los estudios y sobre todo, constancia en el trabajo.

Edad mínima 7 años

Sección Militar:—Escuela de Protección—Militar particular fuera de filas. Debidamente autorizada por el Excelentísimo señor Capitán General de la Región, donde en un curso de 4 meses obtendrás los certificados reglamentarios e indispensables para acogerse a los beneficios de reducción del servicio militar.

Horas de clase de 8 a 12 de la mañana y de 2 a 8 de la tarde

ADVERTENCIAS:

- 1.º La matrícula está abierta todo el año.
- 2.º Los honorarios correspondientes a los meses en que el alumno debe sufrir examen se percibirán por completo, cualquiera que sea la fecha en que los ejercicios tengan lugar.

DIRECTOR, LORENZO CATCHOT S/NTES, Profesor de Idiomas.

Concepción, 15. — MAHON

Le interesa saber que hay colchas seda tamaño matrimonio a 17'50 ptas. en la

Sucursal Terrés

De viaje

A bordo del vapor «Balear» salieron anoche para Palma veintinueve pasajeros, entre ellos la señora condesa de Torre-Saura y una hija suya.

También marcharon cuatro muchachos que forman parte de la Colonia Escolar de la capital de la Provincia.

Fueron despedidos por sus familias. —Esta mañana han llegado en el vapor «Mahón», procedentes de Barcelona, cuarenta y cuatro pasajeros, entre ellos el Ingeniero de Caminos Canales y puertos don Juan Seguí Carreras, el especialista ortopédico don C. A. Boer, la señorita Violeta Manent Marf y el agente de aduanas don Antonio Bisbal Vidal.

Llegada triunfal

Aún cuando del orden familiar e íntimo un suceso que se repite estos días, es interesante para la información con vistas a la economía doméstica y por eso lo relatamos.

Es el caso que muchas señoras y señoras que vienen de hacer compras llegan a las casas triunfalmente y radiantes de satisfacción motivada por las magníficas adquisiciones de artículos de vestir que acaban de hacer en el comercio «La Fantasía». Los regalos que allí están a la venta baratísimos son una preciosidad y una conveniencia al mismo tiempo.

La vista de los géneros tan económicamente adquiridos en Casa Sebastián, calle Nueva, y sus precios causan asombro; los regalos admiración; pero aún hay más: el entusiasmo se exalta con la contemplación de los regalos hermosísimos con que allí se obsequia a los compradores que gastan 25 pesetas o más.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero. Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas. Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 3.º Oficial de Artillería. Imaginaria. 1.º Oficial de Ingenieros.

VACACIONES.—Por R. O. C. 4 del actual (D. O. número 171) se dispuso que algunos Academias Militares disfruten vacaciones hasta 14 próximo, salvo los que tengan exámenes extraordinarios que se incorporarán día 4 mismo. Los pertenecientes Academia Artillería disfrutarán vacaciones hasta 30 citado septiembre a excepción los que tengan exámenes extraordinarios para los que terminarán el 21 del mismo mes. Lo que a petición del Coronel Academia Infantería lo comunico a V. E. rogándole lo publique Orden General esa Región para conocimiento todos.

GUARDIA.—A partir de esta fecha, el Regimiento de Infantería Mahón número 65, montará una guardia de un cabo y cuatro soldados en el hospital militar de esta Plaza, para la vigilancia y custodia de un corrigen do que se halla enfermo en el citado Establecimiento.

MANDO.—Ausentándose de esta plaza debidamente autorizado el Comandante Jefe del Grupo de Ingenieros de Menorca don Jo sé Bengoa Cuevas, en el día de hoy se hará cargo del mando del mismo el Capitán don Carlos Herrera Merceguer, a quien por ordenanza corresponde.

La Mahonesa

Aceites puros de oliva

Corriente. . . . Litro Ptas. 2'60

Fino " " 3'00

REGALO 500 PTAS. a quien me demuestra que sus aceites son puros de oliva y los míos no.

Sucursal Terrés

Le interesa saber que por 15'50 se puede adquirir un corte de Pana para traje caballero en la

LA FANTASIA

Ofrece a su numerosa clientela valiosos regalos e inmenso surtido de RETALES a precios nunca vistos

CASA SEBASTIAN

AVISO

El domingo, 21 del que cursa, los Exploradores que quieran asistir, a la fiesta de San Clemente, por el camino de las Viñas y Turó, se reunirán a las 15-30 en la calle del Doctor Orfila, número 54.
Mahón 20 agosto de 1927.—El Instructor, F. Seguí

BOXEO

—¡Vaya una fuerza y unos puños! ¿Cuál es el secreto que le da siempre la victoria, don Paulino?
—Bebo APERITAL antes de comer y ESTOMACAL después, ambos marca BELTRAN; como mucho, digiero bien, tengo fuerza y mis contrincantes me parecen enanos.

AVISO IMPORTANTISIMO

CASA FERRE, participa a su numerosa y distinguida clientela y público en general que los aceites puros de oliva garantizados que esta casa vende no han bajado de precio; los que han bajado son los mezclados con aceites de semillas

La fiesta de San Clemente
Hoy y mañana la aldea de San Clemente celebrará su fiesta patronal en la forma de costumbre y en medio de la numerosa concurrencia y de la animación también acostumbradas.
El programa de fiestas se desarrollará conforme ya anunciamos. Números importantes serán los de mañana por la tarde, o sea las carreras de caballerías con una extraordinaria entre la postrera del vergel del Pl y el caballo del señor Caichot, y un gran partido de fútbol entre los equipos Unión Sportiva y España, que será disputadísimo, otorgándose importantísimo premio.
A partir de esta tarde en la carretera de San Clemente aumentará de un modo extraordinario la circulación rodada en doble hilera (venetas y vinientes).
Hasta los que no se animan a ir a San Clemente encontrarán distracción al presentarse desde el paseo de Isabel II la partida y llegada de los excursionistas.

Circo Mahonés

Grandes veladas de boxeo A base de excelentes pugiles

BEN YUSSUF CAMPEON ARABE
APARICIO CHALLENGERS AL CAMPEONATO DE CATALUÑA

FABRA CAMPEON DE ALICANTE
CATALA

Y varios aficionados de la localidad, entre ellos Mercadal, que luchará con Aparicio, como resultado del reto lanzado por aquél y recogido por éste.

SABADO 20 Y DOMINGO 21
A las 10 y cuarto noche

en el puerto el vapor «Mahón», procedente de Barcelona, con el pasaje, la correspondencia y carga. Capitán don Juan Ferrer.
Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Veteros

Ayer tarde salió para Alcudia, con lastre, el moto-vetero «Venrell», de la Naviera Mallorquina.
—A última hora de ayer tarde, fondeó el moto-vetero «Pons Maris», procedente de Barcelona y Ciudadela. Patrón don Antonio Serra.

Vapor cablero

Ayer tarde regresó a este puerto fundeando en Calafons (Villa-Carlos) el vapor cablero francés «Emile Baudouin».
Este buque se hallaba a unas 19 millas de Menorca, efectuando el personal especializado que lleva a bordo la reparación del cable; pero la marejada les obligó a abandonar el trabajo.

Zarpará tan pronto lo permita el tiempo.

Liga Marítima

Aparte publicamos un escrito que se ha servido enviarnos el digno presidente de aquella entidad oficial don Juan F. Taltavull.
Recordamos que mañana se celebrará la cuarta regata de boques aparejados de misticos para la cual reina entusiasmo entre los aficionados al sport náutico.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 19 a las 25-30.

España al día

Noticias y sucesos

Pesquero hundido

Gijón.—Ayer, al regresar de las faenas del pesquero de matrícula de Lueca «Santa Clementina», de la propiedad del señor Castriño, chocó contra un bajo por estar muy baja la marea.

Se abrió el pesquero una vía de agua, yén dose a pique.

La tripulación se salvó a nado.

Choque de tranvías

San Sebastián.—Un tranvía ordinario de Tolosa, chocó con otro de servicio especial en la carretera de Zabaia.

Los dos vehículos han resultado con grandes desperfectos.

El conductor de uno de ellos, llamado Santiago Leguía, presenta una herida en el vientre, que deja al descubierto la vejiga.

Sufre además la probable fractura de la base del cráneo.

Ha ingresado en la casa de socorro. Su estado es preagónico.

El cobrador y tres viajeros resultaron con conmoción de carácter menos grave.

Charles Nicolás

San Sebastián.—Mañana a las diez de la noche, en el Majestic el bailarín Canaries Nicolás comenzará una prueba de baile de 100 horas seguidas, sin más descanso que cinco minutos por cada hora, computables todas ellas, pero durante las cuales no podrá sentarse ni dormir.

La travesura de un muchacho

Valencia.—Del pueblo de Bolbayte comunican lo siguiente:

Un vecino llamado Manuel Arias, que estuvo en Buenos Aires y regresó hace poco con algunos ahorros, ha denunciado que de un baúl de su casa le habían robado 17.000 pesetas que guardaba en una cajita.

La guardia civil detuvo a un sobrino del denunciante, de nueve años, y éste confesó en seguida que él tenía en su poder la cajita con el dinero.

El muchacho no conocía el valor de los billetes y asegura que se había guardado la caja porque contenía dos lapiceros muy bonitos.

Muerta por un rayo

Santander.—En el pueblo de Magdalena, del Ayuntamiento de Las Rosas de Valdero ya, se encontraba junto a su domicilio la niña de doce años Adelina Gutierrez Lanza y murió carbonizada por un rayo.

Del mundo oficial

El acorazado «Detroit»

Santander.—Esta mañana, a las nueve, entró en el puerto el acorazado norteamericano «Detroit».

Se dispararon los cañonazos de ordenanza y al pasar el navío frente a la Magdalena se tocó la Marcha Real y la tripulación dió los hurras reglamentarios.

Desde el semáforo de Palacio presencia ron la entrada del buque los infantes don Juan y don Gonzalo, acompañados del conde del Grove.

A los pocos momentos de fondear el buque, el almirante y el comandante del «Detroit» estuvieron en el Hotel Real cumplimentando a las autoridades.

Santander 19.—El marqués de Estella y el duque de Tetuán han visitado el crucero «Detroit».

El comandante del buque ofreció al general Primo de Rivera el título de marino honorario de la armada yanqui que ha aceptado.

El gobierno

Santander.—Por la tarde el marqués de Estella despachó con don Alfonso.

Trataron de una combinación de gobernadores civiles.

Por la noche el marqués de Estella y el duque de Tetuán marcharon a Madrid.

El día 21 irán a Segovia para entregar los reales despachos a nuevos tenientes de artillería.

El 25 marcharán a San Sebastián.

Descanso

La «Gaceta» publica un decreto por el que se establece el descanso nocturno de las obreras.

Afecta a las que trabajan en las fábricas y en las industrias.

La boina del soldado

Se ha mandado que las boinas de los soldados se adornen con una escarapela de los colores nacionales cosida en el centro. Los días de gala se añadirá una borla cogante.

Noticias marítimas

Vapores correo

Ayer zarpó para Palma, Ibiza y Valencia el vapor «Balear», con el pasaje, la balla y carga.
—Esta mañana a las siete y media entraba

VEANSE PROGRAMAS

CASINO DEL CONSEY

SABADO 20 AGOSTO. A las 9 y tres cuartos DOMINGO. A las 6 y 1/2 y 9 y tres cuartos ESTRENO del estupendo drama del Oeste, sin estrenar todavía en Barcelona, y que causará sensación

LA CABAÑA EN LLAMAS

ESTRENO de la última jornada de la gran serie de lujo

LA NOCHE DEL 3

Se titula esta jornada LAS ULTIMAS LAGRIMAS, en la cual la gran actriz francesa Mlle. MADYS luce sus portentosas facultades, emocionando profundamente.

Participamos al público que para la temporada de invierno hemos conseguido las más grandes concepciones cinematográficas, cuyos títulos, que daremos en breve, causarán el asombro más grandioso.

Norias, bombas, motores «VELLINO»

OFRECEMOS varias marcas y sistemas de motores y demás maquinaria, para todos los gustos y bolsillos. Pero deseando que en lo sucesivo pueda todo el mundo disfrutar de las múltiples e indiscutibles ventajas de la marca «VELLINO», concederemos desde hoy largos plazos para el pago de la diferencia que en determinados instalaciones exista entre el precio de dicha marca y otras de «batalla», de dudoso resultado, para que el comprador pague insensiblemente la citada diferencia con la enorme ventaja que encontrará en consumo y rendimiento. Estos se dan asegurados, a prueba, y las instalaciones se garantizan plenamente. Para proyectos, presupuestos y demostraciones prácticas, todo gratis y sin compromiso para el comprador.

Guillermo J. Orfila. Arravaleta 13. MAHON

(Referencias de 106 motores vendidos por esta casa)

TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 20 DE AGOSTO DE 1927 Noche a las 10
SESION POPULAR ENTRADA Y BUTACA 0'30
REPPISSE de la preciosa película en DOS JORNADAS que tanto éxito obtuvo al ser estrenada titulada

El prisionero de Zenda

por los ases de la pantalla ALICE TERRY, RAMON NOVARRO y BARBARA LA MARR
SE DARÁ TODA ENTERA

MAÑANA DOMINGO. Tarde a las 6 y cuarto y noche a las 10
EL MISMO GRANDIOSO PROGRAMA

PROXIMO SABADO: **Carmina Flor de Galicia** PELICULA ESPAÑOLA

Café Torrefacto Especial

Reune las mejores condiciones que puedan tener los mejores cafés de Puerto Rico, economía, pureza y exc lente aroma

Lo encontrará siempre recién tostado en el Colmado y Confitería

LA VIÑA

PINTOR CALBO, 28

MOTORES Y GRUPOS MOTO-BOMBA BRUNEAU

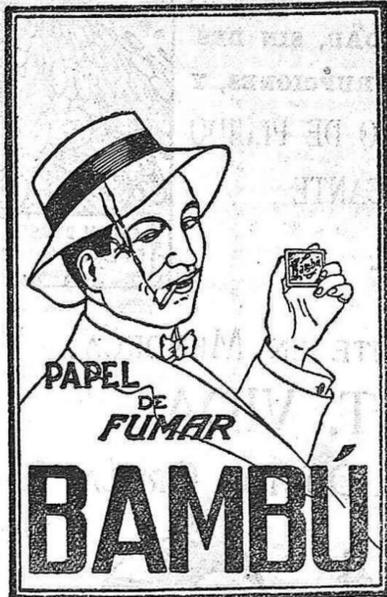
Para riegos e industrias, a gasolina desde 1 a 16 HP. De aceites pesados de 3 4-5, 6-7, y 10-11 HP.

Los más económicos de compra y consumo y los únicos motores que se garantizan por CINCO años

Motores marinos «KERMATH», desde 3-4 a 60 HP. de 4 tiempos de 1, 2 y 4 cilindros.

Motores industriales para aceites pesados desde 9 a 500 HP. marca «ELLWE».

Referencias: FRANCISCO PONS, San Alberto 2 y 4 y Calle de Ciudadela 43. - MAHON



TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

L'ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

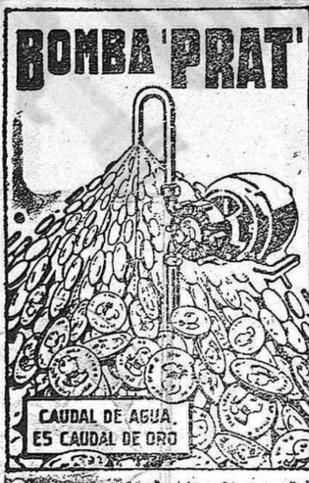
RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPTIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

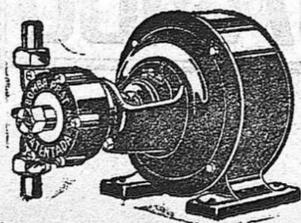


CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Magia-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la insuperabilidad)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas y figuras)»	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la adit	

MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT, Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granuladas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno u otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios nocivos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colorios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubertería).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.ª, derseña. Madrid (España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingeniero comerciantes, obreros, etc. etc.